



 **DrDeppe**



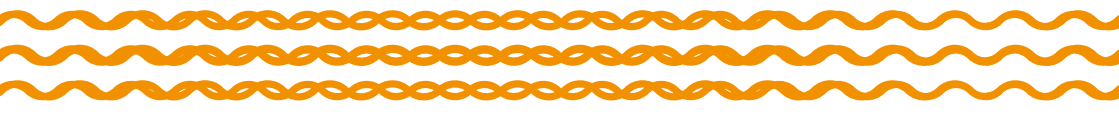
Spray In Neu
Oberflächendesinfektion

DE - Gebrauchsanweisung



Spray In Neu

Gebrauchsfertige, flüssige Desinfektionslösung



Wir bedanken uns für den Kauf aus dem Hause Laboratorium Dr. Deppe.

Diese Gebrauchsanweisung gilt für:

- Spray In Neu

Bei Fragen zum Inhalt dieser Gebrauchsanweisung oder zur Anwendung des Produkts wenden Sie sich bitte an uns.

Ihr Laboratorium Dr. Deppe – Team



Laboratorium Dr. Deppe GmbH

Hooghe Weg 35

47906 Kempen

Deutschland

+49 (0) 2152 5565-0

E-Mail: info@drdeppe.de

Internet: www.drdeppe.de



Version dieser Gebrauchsanweisung:

Spray In Neu_GA_V1.0_220112

Ausstellungsdatum:

2022-01-12

Inhalt

| | |
|---|----|
| Über diese Gebrauchsanweisung | 4 |
| Mitgelte Dokumente | 4 |
| Symbolerklärung | 5 |
| Sicherheit | 6 |
| Persönliche Schutzausrüstung | 6 |
| Sicherheitshinweise | 7 |
| Sicherheitsmaßnahmen | 8 |
| Maßnahmen zur Brandbekämpfung | 9 |
| Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung | 9 |
| Zweckbestimmung | 10 |
| Anforderungen an den Anwender | 10 |
| Anforderungen an die Anwendungsumgebung | 10 |
| Materialverträglichkeit | 10 |
| Produkteigenschaften | 11 |
| Zusammensetzung | 12 |
| Chemisch physikalische Eigenschaften | 13 |
| Biozidregistrierung und Listungen | 13 |
| Empfohlene Einwirkzeiten | 14 |
| Spray In Neu | 14 |
| Anwendung | 15 |
| Spray In Neu anwenden | 15 |
| Anwendungshinweise | 15 |
| Vorbereitung | 15 |
| Wischdesinfektion mit gebrauchsfertiger Lösung | 15 |
| Sprüh-/Wischdesinfektion mit gebrauchsfertiger Lösung in der Pumpflasche | 16 |
| Lagerung und Entsorgung | 17 |
| Anforderungen an die Lagerungsumgebung | 17 |
| Haltbarkeit | 17 |
| Spray In Neu Produkte entsorgen | 17 |
| Bestelldetails | 18 |

Über diese Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung enthält die notwendigen Informationen für die korrekte Verwendung von **Spray In Neu** (nachfolgend vereinfacht „Produkt“ genannt).

Die Gebrauchsanweisung ist in unmittelbarer Nähe des Produkts aufzubewahren und muss dem Anwender jederzeit zur Verfügung stehen.

Alle Personen, die das Produkt verwenden, müssen zuvor die Gebrauchsanweisung, insbesondere das Kapitel Sicherheit, sowie die mitgeltenden Dokumente vollständig gelesen und verstanden haben.

Melden Sie alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle (Schäden, Verletzungen, Infektionen, etc.) unverzüglich dem Hersteller (siehe Seite 2), sowie der zuständigen Behörde Ihres Landes; in Deutschland der BfArM (Kontakt siehe <https://www.bfarm.de>).

Mitgeltende Dokumente

Neben der Gebrauchsanweisung sind die folgenden Dokumente zu beachten:

- Etiketten auf der Produktverpackung
- Produktdatenblätter
- Sicherheitsdatenblätter
- Betriebsanweisungen
- Informationen zur Haltbarkeit von Anbruchgebinden

Die Dokumente können auf der Internetseite der Laboratorium Dr. Deppe GmbH abgerufen oder per E-Mail angefragt werden.



Internet:
(www.drdeppe.de)












E-Mail:
(info@drdeppe.de)

Symbolerklärung

Diese Gebrauchsanweisung und die Kennzeichnung auf dem Produkt verwendet Symbole, um auf bestimmte Informationen und Gefährdungen aufmerksam zu machen.





Die Symbole über die gesamte Lebensdauer des Produkts in gut lesbarem Zustand halten und bei Abnutzung unverzüglich erneuern.

| Symbol | Beschreibung |
|---|---|
|  | Die Buchstaben CE stehen für Europäische Konformität, es symbolisiert die Konformität des Produktes mit den geltenden Anforderungen, die die Europäische Gemeinschaft an den Hersteller stellt. |
|  | DrDeppe Piktogramm für die Flächendesinfektion, es symbolisiert ein Marketingelement ohne rechtliche Hintergründe. |
|  | Hersteller des Produkts |
|  | Maximal verwendbar bis |
|  | Fertigungslosnummer / Chargennummer |
|  | Artikelnummer |
|  | Gebrauchsanweisung beachten |
|  | Medizinprodukt |
|  | Unique Device Identifier (Produktidentifizierungsnummer) |
|  | Entzündbar: Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar |

Sicherheit

Der folgende Abschnitt gibt Informationen zur sicheren Anwendung des Produkts. Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise und wenden Sie sich bei Unklarheiten an den Hersteller (siehe Seite 2).

Persönliche Schutzausrüstung

| Spray In Neu | |
|--|---|
|  | Bei wiederholtem oder länger anhaltendem Kontakt Handschuhe tragen. Nitrilkautschuk. EN 374. |
|  | Dichtschließende Schutzbrille. EN 166. |
|  | Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung tragen. EN ISO 13688. EN 13034. |
|  | Bei unzureichender Belüftung geeignete Atemschutzausrüstung tragen. Atemschutzgerät mit Filter. A-P2. EN 143. |

Sicherheitshinweise

Folgende Sicherheitshinweise gelten im Umgang mit dem Produkt:

- Wenden Sie Spray In Neu Produkte nicht am Menschen an.
- Wenden Sie Spray In Neu Produkte nicht für die Desinfektion von Instrumenten, semikritischen und kritischen Medizinprodukten an.
- Überprüfen Sie die Verpackung vor Verwendung auf Unversehrtheit.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Verpackung beschädigt ist.
- Verwenden Sie das Produkt nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr.
- Tragen Sie die erforderliche persönliche Schutzausrüstung (siehe Seite 6).
- Beachten Sie die bei großflächiger Anwendung von alkoholhaltigen Desinfektionsmitteln bestehende Explosions- und Brandgefahr.
- Sorgen Sie während und nach der Verwendung für eine gute Belüftung.
- Beachten Sie die bei großflächiger Anwendung von alkoholhaltigen Desinfektionsmitteln bestehende Explosions- und Brandgefahr.
- Essen, trinken oder rauchen Sie bei Gebrauch nicht.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung und halten Sie es von Zündquellen, Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fern.
- Beschränken Sie die Sprühdesinfektion auf Bereiche, die durch eine Wischdesinfektion nicht erreichbar sind.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut, den Augen und Schleimhäuten.
- Atmen Sie Nebel, Dämpfe und Aerosole nicht ein.
- Beschränken Sie die Sprühdesinfektion auf Bereiche, die durch eine Wischdesinfektion nicht erreichbar sind.
- Säubern und lüften Sie bei unbeabsichtigter Freisetzung den verunreinigten Bereich sorgfältig.
- Vermeiden Sie die Freisetzung in die Umwelt.
- Waschen Sie nach Verwendung sorgfältig die Hände.
- Ziehen Sie Kleidung, die in Kontakt mit dem Produkt gekommen ist, nach der Verwendung umgehend aus und waschen Sie sie vor erneutem Tragen.
- Maßnahmen gegen elektrostatische Entladungen treffen.
- **Kennzeichnungspflichtige Bestandteile:**
 - Ethanol
 - Didecyldimethylammoniumchlorid



Sicherheitsmaßnahmen

Leiten Sie bei der Verwendung von Spray In Neu Produkten die unten aufgeführten Sicherheitsmaßnahmen ein.

Bei Verschlucken:

- Bei Unwohlsein Giftinformationszentrum oder Arzt anrufen.
Den Mund mit Wasser ausspülen. Kein Erbrechen auslösen.

Bei Berührung mit der Haut (oder dem Haar):

- Haut mit Wasser abwaschen/duschen. Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen.

Bei Einatmen:

- Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen.
Sofort einen Arzt rufen. Arzt hinzuziehen.

Bei Kontakt mit den Augen:

- Augen vorsorglich mit Wasser ausspülen.

In allen Zweifelsfällen oder bei anhaltenden Symptomen, Arzt aufsuchen.

Maßnahmen zur Brandbekämpfung

Beachten Sie im Brandfall die folgenden Hinweise und Maßnahmen.

Löschmittel:

- **Geeignete Löschmittel:**
Für Umgebungsbrände geeignete Löschmittel verwenden. Wassersprühstrahl. Trockenlöschpulver. Schaum. Kohlendioxid.
- **Ungeeignete Löschmittel:**
Wasser im Vollstrahl.

Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren:

- **Brandgefahr:**
Flüssigkeit und Dampf entzündbar.
- **Explosionsgefahr:**
Bildung explosionsfähiger Dampf-Luftgemische möglich.
- **Gefährliche Zerfallsprodukte im Brandfall:**
Mögliche Freisetzung giftiger Rauchgase. Kohlenmonoxid. Kohlendioxid. Stickoxide.

Hinweise für die Brandbekämpfung:

- **Schutz bei Brandbekämpfung:**
Nicht versuchen ohne geeignete Schutzausrüstung tätig zu werden. Verwenden Sie ein umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät. Vollständige Schutzkleidung.

Sonstige Angaben:

- Schutzkleidung.
- Löschwasser nicht in die Kanalisation oder Wasserläufe gelangen lassen. Entsorgung muss gemäß den behördlichen Vorschriften erfolgen.

Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

Nicht für Notfälle geschultes Personal:

Notfallmaßnahmen:

- Verunreinigten Bereich lüften. Kein offenes Feuer, keine Funken und nicht rauchen.

Einsatzkräfte:

- **Schutzausrüstung:**
Nicht versuchen ohne geeignete Schutzausrüstung tätig zu werden.

Zweckbestimmung

Spray In Neu ist ein alkoholisches Flächendesinfektionsmittel für die Desinfektion insbesondere von Oberflächen nichtinvasiver Medizinprodukte und Oberflächen im medizinischen Umfeld.

Anforderungen an den Anwender

Das Produkt ist ausschließlich zur Anwendung durch geschultes medizinisches Fachpersonal und Reinigungsfachkräfte aus dem Gesundheitswesen vorgesehen.

Alle Personen, die das Produkt verwenden, müssen vor dem Gebrauch die gesamte Gebrauchsanweisung und insbesondere das Kapitel Sicherheit gelesen und verstanden haben.

Anforderungen an die Anwendungsumgebung

Das Produkt ist zur Anwendung innerhalb der nachfolgenden Temperaturbereiche vorgesehen. Außerhalb der Temperaturgrenzen liegen keine Daten zur Wirksamkeit vor.

| Beschreibung | Einheit | Wert |
|--|---------|---------|
| Empfohlene Umgebungstemperatur für die Anwendung (Min. - Max.) | [°C] | 20 - 25 |

Materialverträglichkeit

Das Produkt zeigt eine gute Materialverträglichkeit unter den vorgegebenen Einwirkzeiten.

Bei alkoholunbeständigen Flächen wie Acrylglas und Polycarbonat kann es zu optischen Veränderungen, wie schwachen Trübungsspuren bzw. matt glänzenden Veränderungen kommen. Bei außergewöhnlich langen Kontaktzeiten (> 1 Tag) treten Verfärbungen an Aluminium, sowie Verfärbungen und Flexibilitätsverlust bei Latex und Gummi auf.

Wir empfehlen, die Materialverträglichkeit für den konkreten Anwendungsfall vor der ersten Anwendung an einer unauffälligen Stelle zu testen.

Produkteigenschaften

Spray In Neu ist ein gebrauchsfertiges, alkoholisches Desinfektionsmittel zur professionellen Flächendesinfektion.

Es eignet sich für die routinemäßige und gezielte Desinfektion alkoholbeständiger, patientenferner und patientennahe Oberflächen, insbesondere in Kliniken, Praxen, Ambulanzen und Pflegeeinrichtungen.

Spray In Neu ist bakterizid, levurozid, tuberkulozid und wirksam gegen behüllte Viren, sowie Adeno-, Noro- und Rotaviren (begrenzt viruzid und begrenzt viruzid PLUS).

Spray In Neu Produkte dienen der Prävention von durch Viren und Bakterien hervorgerufenen Krankheiten, indem es die Anzahl pathogener Keime verringert und somit die Wahrscheinlichkeit einer Infektion minimiert.

Spray In Neu



Spray In Neu ist eine gebrauchsfertige Lösung zur Flächendesinfektion.

Spray In Neu ist sofort einsatzbereit. Das Produkt wird vorzugsweise mittels getränkter, hygienischer (Einweg-) Tücher sicher auf die zu desinfizierenden Oberflächen aufgebracht.

An schwer zugänglichen Stellen kann Spray In Neu mit der Pump- oder Sprühflasche aufgesprüht werden.

Zusammensetzung

Die nachfolgenden Angaben beziehen sich auf Wirkstoffe in 100 g des Produkts.

| Spray In Neu | Einheit | Wert |
|--------------------------------|---------|------|
| Didecyldimethylammoniumchlorid | [g] | 0,05 |
| Ethanol | [g] | 43,0 |

Chemisch physikalische Eigenschaften

| Spray In Neu | |
|--------------|----------------------|
| Farbe | farblos |
| Zustand | flüssig |
| pH-Wert | 10,7 - 11,6 |
| Dichte | 0,9250 – 0,9350 g/ml |

Biozidregistrierung und Listungen

| Spray In Neu | |
|-----------------|---|
| Biozid-Reg. Nr. | N-60215 |
| Listung |  |

Empfohlene Einwirkzeiten

Die Wirksamkeit des Produkts ist abhängig von der Einwirkzeit des Produkts auf der behandelten Oberfläche. Die Menge, die auf die Oberfläche aufgebracht werden muss, ist abhängig von den Anwendungsbedingungen.

Einflussfaktoren:

- Halten Sie die Oberfläche für eine sichere Wirkung über die gesamte Einwirkzeit mit Gebrauchslösung befeuchtet.

Spray In Neu

Die empfohlenen Einwirkzeiten für Spray In Neu sind der nachfolgenden Tabelle zu entnehmen.

| Spray In Neu | | Belastung | | Norm | Einwirkzeiten |
|---|------------------|-----------|---------|-----------|---------------|
| | | hoch | niedrig | | |
| Bakterizid | mit Mechanik | X | | EN 13727 | 5 Min. |
| Levurozid | | | | EN 16615* | |
| | | | | EN 13624 | |
| | | | | EN 16615* | |
| Bakterizid | ohne Mechanik | X | | EN 13727 | |
| Levurozid | | | | EN 13697 | |
| | | | | EN 13624 | |
| | | | | EN 13697 | |
| Tuberkulozid (M. terrae) | | X | | EN 14348 | 1 Min. |
| Begrenzt viruzid (BVDV, Vacciniavirus Stamm Elstree) | 10% FKS | | | DVV/RKI | 30 Sek. |
| Begrenzt viruzid (Modified Vaccinia Ankara) | | | X | EN 14476 | 1 Min. |
| Begrenzt viruzid PLUS (Adenovirus Typ 5) | | | X | EN 14476 | 15 Min.** |
| (Murines Norovirus) | | | X | EN 14476 | 15 Min.** |
| (Rotavirus Stamm Wa) | | | X | EN 14476 | 5 Min. |
| | | | X | EN 14476 | 5 Min. |

* an Referenz Tuch getestet

** nicht für patientennahe Oberflächen

Anwendung

In diesem Kapitel erfahren Sie, wie Sie Spray In Neu Produkte sicher und wirksam anwenden.

Anwendungshinweise:

Beachten Sie die Anforderungen an die Hygiene bei der Desinfektion von Flächen (in Deutschland: die Empfehlungen der KRINKO zum Thema Flächendesinfektion, oder die Empfehlungen des VAH bei routinemäßiger Desinfektion).

Das gebrauchsfertige Produkt kann im Sprühverfahren (ohne Mechanik), vorzugsweise im Wischverfahren mit Hilfe eines Einmaltuchs / Mopps (mit Mechanik), oder in einer Kombination aus Sprüh- / Wischverfahren (mit Mechanik) verwendet werden.

Nicht mit Reinigern kombinieren.

Nicht geeignet für die Desinfektion von Oberflächen semikritischer und kritischer Medizinprodukte.

Spray In Neu anwenden

Führen Sie die nachfolgenden Schritte durch, um Oberflächen mit dem Produkt zu desinfizieren.

Vorbereitung

- Entfernen Sie sichtbare Verschmutzungen mit einem weichen und sauberen Tuch von der zu desinfizierenden Oberfläche.

Wischdesinfektion mit gebrauchsfertiger Lösung

1. Persönliche Schutzausrüstung: Legen Sie Schutzhandschuhe, Schutzkleidung, Spritzschutzbrille und Atemschutz (siehe Seite 6) an.
2. Lösen Sie vorsichtig den Verschluss der Flasche oder des Kanisters mit dem gebrauchsfertigen Desinfektionsmittel und stellen das geöffnete Gebinde sicher ab.
3. Empfehlung: Nehmen Sie ein möglichst wenig flusendes und aufnahmefähiges, hygienisches (Einweg-)Tuch zur Hand.
4. Tränken Sie das Tuch vorsichtig mit dem Desinfektionsmittel. Vermeiden Sie dabei unnötiges Verschütten oder Verspritzen. Empfehlung: Nutzen Sie Entnahme- oder Dosierhilfen.
5. Verteilen Sie die Gebrauchslösung mit dem Tuch bis die zu desinfizierende Oberfläche vollständig benetzt ist.
6. Reiben Sie die Oberfläche mit dem getränkten Tuch unter leichtem Druck ab.
7. Halten Sie die Oberfläche über die Einwirkzeit mit Desinfektionsmittel befeuchtet. Verwenden Sie bei Bedarf ein weiteres getränktes Einwegtuch oder tränken Sie das Tuch erneut. Vermeiden Sie dabei eine Verunreinigung der Desinfektionsmittellösung.
8. Entsorgen Sie das Einwegtuch fachgerecht (siehe Seite 17).
9. Verschließen Sie das Gebinde wieder sicher mit dem Originalverschluss.

Sprüh-/Wischdesinfektion mit gebrauchsfertiger Lösung in der Pumpflasche

1. Persönliche Schutzausrüstung: Legen Sie Schutzhandschuhe, Schutzkleidung, Spritzschutzbrille und Atemschutz (siehe Seite 6) an.
2. Drehen Sie den Sprühkopf der Pumpflasche auf ON.
3. Testen Sie die Materialverträglichkeit unter Beachtung der geplanten Einwirkzeit an einer unauffälligen Stelle.
4. Sprühen Sie die Gebrauchslösung aus ca. 30 cm Abstand auf die gesamte zu desinfizierende Oberfläche auf. Desinfektionsmittel nur in einer Menge von maximal 50 ml/m² Raumgrundfläche ausbringen.
5. Empfehlung: Verteilen Sie die Gebrauchslösung mit einem sauberen Einwegtuch, bis die Oberfläche vollständig benetzt ist.
6. Reiben Sie die Oberfläche mit dem getränkten Tuch unter leichtem Druck ab.
7. Entsorgen Sie das Einwegtuch fachgerecht (siehe Seite 17).
8. Halten Sie die Oberfläche während der gesamten Einwirkzeit (siehe Seite 14) feucht. Sprühen Sie dazu ggf. die Oberfläche erneut mit der Gebrauchslösung ein.

Lagerung und Entsorgung

In diesem Kapitel erfahren Sie, wie Sie Spray In Neu Produkte richtig lagern und entsorgen.

Anforderungen an die Lagerumgebung

Bewahren Sie das Produkt in verschlossenem Zustand an einem gut belüfteten Ort auf und schützen Sie es gegen unbefugten Zugriff. Beachten Sie die nachfolgenden Temperaturgrenzen für die Lagerung.

| Beschreibung | Einheit | Wert |
|---|---------|----------------------|
| Temperaturgrenzen für die kurzzeitige Lagerung (Min. - Max.) | [°C] | 0 - 40 ¹⁾ |
| Umgebungstemperatur für die dauerhafte Lagerung gemäß Haltbarkeit (Min. - Max.) | [°C] | 20 - 25 |

¹⁾ Eine kurzzeitige Lagerung (höchstens 24 h) bis maximal 40 °C hat keine Auswirkung auf die Wirksamkeit des Produkts.

Haltbarkeit

Verwenden Sie nach Ablauf des auf der Verpackung angegebenen Verfallsdatums das Produkt nicht mehr und entsorgen Sie es fachgerecht.

Spray In Neu ist nach Anbruch in verschlossenem Zustand 12 Monate haltbar.

Spray In Neu Produkte entsorgen

Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit den geltenden nationalen und lokalen Vorschriften erfolgen. Beachten Sie auch die Hinweise aus dem Sicherheitsdatenblatt.

Bestelldetails

Nutzen Sie für Bestellungen bei Laboratorium Dr. Deppe die unten angegebenen Artikelnummern.

Spray In Neu

| Artikelnummer | Gebindegröße |
|---------------|--------------|
| 601449 | 12 x 250 ml |
| 601450 | 12 x 1 Liter |
| 601454 | 2 x 5 Liter |
| 601452 | 1 x 10 Liter |



DrDeppe

Laboratorium Dr. Deppe GmbH

Hooghe Weg 35

47906 Kempen

Deutschland

+49 (0) 2152 5565-0

E-Mail: info@drdeppe.de

Internet: www.drdeppe.de

Copyright © 2022 - Laboratorium Dr. Deppe GmbH

Alle Rechte vorbehalten. Alle Inhalte dieser Gebrauchsanweisung, insbesondere Texte, Fotografien und Grafiken, sind urheberrechtlich geschützt. Das Urheberrecht liegt bei Laboratorium Dr. Deppe GmbH. Kein Teil dieser Gebrauchsanweisung darf in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, einschließlich Fotokopien, Aufzeichnungen oder anderen elektronischen oder mechanischen Methoden, reproduziert, verteilt oder übertragen werden.

Art. Nr. 480035